

## D'CHES CAMPS JUSQU'AL'FOSSE

Min Père y'est né en 1914 à Oblinghem, « l'vallée d'ché verts fossés » comme y'avot ker à dire ; à croire qu'y aurot voulu ête sincier ! Y'a donc connu l'première guerre mondiale du haut d'ses 4 premières années.

Sin gros souvenir ché d'avoir été porté par chés chinois à l'libération !

Y'avot été impressionné par cha, et plus tard y'arrétot pas d'dire comme Alain PEYREFITTE : « Té verras min garchon, quand chés chinois y's'réveill'ront on va n'intinde parler ! »

- Avec s'qui s'passe in ch'momint, j'ai in' p'tite pensée pour eux !

Après, ne m'demandez pas ni pourquoi ni commint, vlà qui déménage avec sin père pis s'mère à Vindin les Béthignes (Vendin les Béthune). Plus tard quand j'étois gosse, y'avot ker à m'raconter qu'iavot été « aux Hautes écoles de Vindin » (tout cha pour dire que s'n'école à l' étot au premier étage de ch'bâtiment, mais cha j'l'ai compris bin plus tard).

Ch'étot s'manière et' dire qu'y étot fier del' réussite de s'fill' et plus tard ed'ses deux garchons à l'école...mais qu'y allot pas s'laicher ar'mettre !

En 39, el'v'la donc ar'parti avec sin baluchon direction Villacoublay, Bordeaux Mérignac pi Argelès Gazost din les Pyrénées. Y'étot « radio Gonio » mais finalement y s'est trouvé avec sin régiment dins inn' since à travailler pour un maraîcher (ne demandez pas ni comment ni pourquoi !)



Ché un coin où y'aurot bin voulu ar'vénir vivre après l'guerre, mais m'mère al a jamais voulu quitter sin clocher. Plus tard quand y y'est r'tourné in vacances avec les mines, y' s'est pas gêné di montrer c'qu'ell' avot loupé !

Y'avot ker taquiner mais nous aussi ! Nous autes frères et sœur in s'est bin amusés al' faire râler pour y dire qu'in fait y'avot eu l'médal du lièv', surtout quand in s'artrouvot à tab'



## CHES CASTORS

Et pour finir y'a eu l'vrai libération.

Al'vrai armistice, y'a continué à travailler au fond del fosse 5 d'Auchel avant de r'monter au jour suite à des problèmes d'santé. Y'a travaillé gramin avec des Polonais dont i dijot qu'chétot des grands courageux, qui faijotent tout pour que leurs gosses y réussissent bien à l'école (y'a du êt' inspiré par eux car plus d'in coup y m'a dit « t'n'sras jamais mineur min garchon ! ) D'ailleurs y' a appris à parler polonais mais in r'tiendra surtout « zaz zdrowie! »

Démerdard comme y'étot, y réussissot toudis à s'auto prescrire in'prime ed salaire in ramenant in' gaillette ou in' raccourche àl' maison.

S'maison, il l'a construit avec ses mains (nous plus tard in dijot avec s'queue car ch'étot les CASTORS)

Y s'est inscrit din ch'programme d'l'époque qui s'app'lot « CASTORS » pour construire avec d'outes in' vrai cité de plus de 30 maisons. Vous connaissez pas ch'principe ?

Allez j'vous explique in vitesse : T'akattes un terrain al'société CASTORS qui t'met à disposition in'logistique, et té tar'trouves avec tout chés propriétaires comme ti à t'organiser pour construire ché maison inn' par inn'. Cha voulot pas dire que quand t'avot fini inn' maison que té pouvot t'installer n'din ! Nan y fallot attinent que toutes chés maisons soient finies pour rintrer n'din !

Faut dire qu'chétot pas banal ; min père y'avot 43 ans, m'mère 40, et m'sœur 18 et min frère 11 ans !

## **EL' TOURNANT DE S'VIE**

Et pi y'a eu les problèmes ed'santé d'min père comme j'l'dijos taleur.

Y'a attrapé in maladie du nerf optique à 45 ans, et p'tit à p'tit y'a pu vu clair sans vraitmint d'venir aveugle. Il y'a fallu inn' sacré dose ed' courage pour surmonter tout cha et inn' sacré bout d'femme pour l'aider à traverser tout cha !

Comme chétot inn' maladie héréditaire, y'est allé vire in spécialiste à Lille qui y'a expliqué que chétot l'chromosome « Y » qui transmettot l'maladie et que donc y pouvot pas nous l'avoir transmis. Par contre m'tante (s'sœur) ell'l'a tranmis à tous ses gosses et cha ch'étot atroce !

Alors j'peux dire qu'j'ai été élevé par un père malvoyant (p'tête qu'pour cha que j'sus devenu Educateur, « Ché quoi qu'cha ? » y dijot).

Y pouvot pu lire ch'journal, mais in collant ses cartes à sin nez, et à condition qu'in dijot c'qu'on avot joué su l'table, y pouvot juer aux cartes avec nous, où plutôt in pouvot juer avec li car y'adorot cha. Ch'étot s'bagarre ed'tous les jours : pouvoir faire comme tout l'monde !



Ch'père y'arrivot din l'chambre, y tirot chés couvertures et y dijot « debout garchon quand in sait s'amuser in sait travailler ! »

In coup un dimanche matin (parel' min frère y'avot fait la fête la veille) alors qui dormot cor, j'sus allé l'réveiller vers 9h.

Y'avot 18 ans et mi 11. Bin sûr in a chahuté et vla pas qui m' fait in prise ed judo ! Bardaff mes deux pieds din l'fenêtre ! Pas d'bobo mais carreau cassé et ch'père et l'mère in bas din l' cour. Les vla monter es' escaliers 4 à 4 pour arriver din l'chambre. In fos rassurés l'sanction al' est keute ! Privé d'sortie ! In peux dire que vu m'âge chétot pas grand cosse, mais pour min frère qui fréquentot cha a été dur à incaisser.

Cha l'a pas empêché de s'fiancer pas longtemps après et d'vénir présenter s'chérie al famill'. In vénot d'sortir d'mai 68 et j'peux dire que cha s'véyot, ché mi qu'y a ouvert l'porte !

Bin entendu tout l'monde y'étoit là et y'avot aussi m'tante Julie (et sin biau tablier) et mon oncle « ch'Dré » pour vire el' pitite dernière tout comme y s'étoient là quiques'années avant quand min biau frère Constant y'es venu demander l'main dem' sœur. Là ch'étoit épique et mémorab' !

Min père y'étoit au bout del' table, habillé d'un Marcel comme tout chés mineurs et avec s'gitane papier maïs au bec. Ché vrai qui devot êt' impressionnant du haut d'ses 1m80 et ses 80kgs.

(ch'transistor collé à ses oreilles) RTL et/ou Europe1, avec Leon Zitronne et Guy Lux qui donotent leurs tuyaux. Pi y fallot y'ar'lire chés commentaires sur 2/3 bidets histoire de cujir l'bon.

In fos qu'ch'étot fait fallot prind' ch'el pince pour faire des trous din chés cartons d'tiercé pi les plier



et les porter au Pmu ou plutôt ach' l'antenne du Pmu, ch'patron s'occupant d'tout ramener al'grande ville pour les valider.

Bien sûr y gagnet pas gramin, et plus d'un coup y ralot parce que si y'avot fait l'numéro del 'voisine avec ch'ti del maison din face il l'aurot eu ! ou alors chés dates ed'naissance. Un sacré jeu... comme mi asteur.

## **CHES GRANDES TABLEES**

Mais l'plus grand plaisir de ch'père ch'étot d'reunir tout l'monde autour ed'li. L'plaisir y'étot partagé et on avot ker a s'ar trouver tous insembes.



ché quand y étotent partis à La Napoule in vacances. Nous in étot réunis àl' maison pour r'tapisser l'salle à manger et l'cuisine. On s'est pris un malin plaisir à décoller toutes chés étiquettes d'chés boutell' qu'in buvot pour y invoyer dins inn' lettre par la poste. Quand il l'a r'chu y paraît qu'y a attrapé des caveux blancs mais y'aurot dit in rigolant : « y's'exagèrent quand mimme ! ».

Chés repas y's'étotent bin vivants ! Et quand y'avot des invités chétot toudis l'même installation à tab' avec chez hommes din côté et ché femmes d'l'aut'. Des vrais machos autour del' vedette !

Faut dire qu'y avot pas un repas sans qu'ch'père y cantot inn' canchon avec tout l'monde qui r'prenot in cœur « c'est ti Madelon Madeleine, Montagnes des Pyrénées, Le Cabanon... ». Quand j'me sus marié et qu'on a eu des repas avec les deux famill', j'peux vous dire qu'les deux compères et complices y'n'arrêtotent pas de pousser la chansonnette chacun leur tour. Deux sacrés loustics qui s'intindotent à merveille ! Un mineur et un instit et pas un pour ar'mett' l'aut' !

ch'coff', mais j'peux vous dire qu'in étot kerqué comme des baudets !

Eh ouais, in leur a fait faire du camping, et y ont dormi à même le sol (1 nuit d'accord mais fallot nous vire à 4 dinl' grande canadienne les uns à côté des autres). Pour planter l'tente j'avos pas d'martiau. Ni une ni deux vla min père parti din ch'camping pour d'mender par chi par là. Vla qui tombe sur des Anglais et des Allemands, et vla qui réussit ar'vénir avec un martiau : « commin qu't'as fait ? » « Bin j'ai fait TAC TAC avec mes mains, té sais tin père y dégourdi ! » Fier comme un bar tabac (ché s'qu'on dijot pour rimplacher Artaban)

Après inn' halte din l'famill de m'tite femme, du côté de Tarbes, nous vla partis à traverser l'chaine des Pyrénées direction Corsavy. Vla ti pas qu'je prind' un raccourci et que j'coupe à travers. Sauf que ch'étot des p'tites routes de montagne. Un virage à gauche, pi un à droite, et cha sans arrêt avec un coup en première et un coup in deuxième. Ch'père y n'in pouvot plus et y faijot qu'd'râler !

Alors in s'est mis à canter « mi j'min vais camper tout in haut d'ch'terril... ». Cha l'a pas forchément calmé et j'peux vous dire qu'y étot contint d'arriver ! Min frère et pi min biau frère, ils l'ont vu tout 'suite. Alors vas y que j'te verse vite fait un picon pi un deuxième et hop in a pu parler d'aute cosse. Y'a bien dormi et là ch'etot din inn' caravane pliante. Comme y faijote « leur poids » ch'père y s'est r'trouvé d'un côté avec



Je m'rappelle qu'in s'artrouvot avec d'outes gosses del' cité à s'maison, pour raviser « la Piste aux Etoiles ou Zorro ou cor Rintintin » Chétot l'jeudi car à l'époque y'avot pas école l'jeudi.



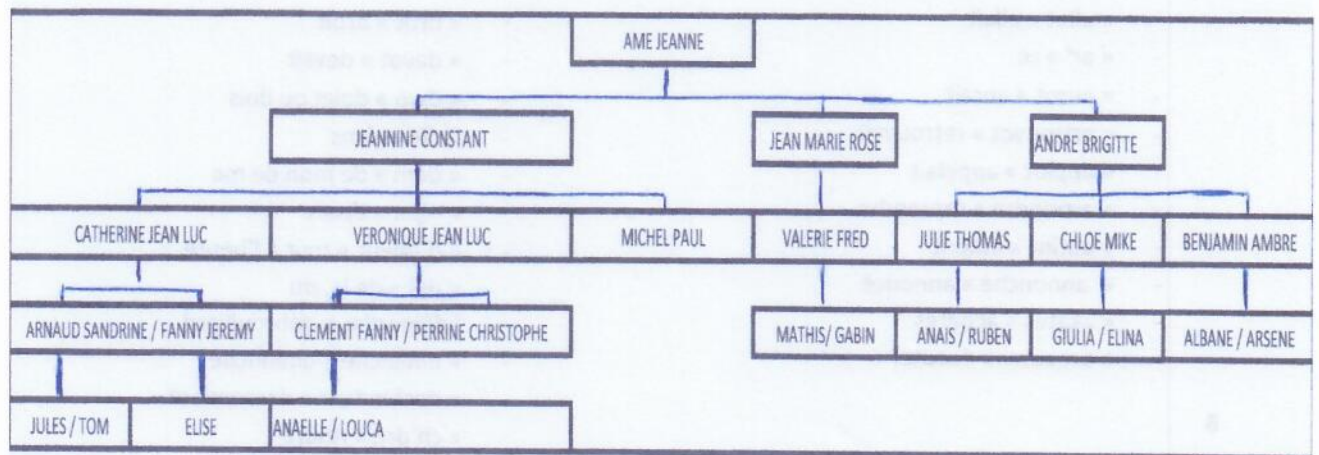
Pi ch't'écran noir y est arrivé à l' maison et in plus quand té l'allumot chétot in couleur ! Magique !!

Alors min père y prenot s'cayelle, et y s'asseyot à 50 cm sur l'côté et y ravisot trois trucs par jour : chés informations, l'tirage du loto et le mot le plus long.

L' mot l'plus long chétot s'émission préférée, surtout quand chétot ché chiffres car y'avot ker a compter d'tête.

Devant l'télé, je l'vos cor quand y a eu l'résultat des élections en 81. J'ai pas si y a vu grand cose avec ech défilé de

## Inn' belle pitite famill'





- « gins » gens
- « gardin » jardin

## I

- « inn' » une
- « intre » entre
- « impéché » empêché
- 

## K

- « ker » aimer ou aller chercher
- « kerqué » chargé
- « ch'késeph » Joseph

## L

- « li » lui
- « laichot » laissait

## M

- « mimme » même
- « momint » moment
- « martiau » marteau
- « meyeux » meilleur
- « moyins » moyens
- « min » mon
- « médal' » médaille

## N

- « nin » pas

## S

- « sincier » fermier
- « sin » son
- « sapré » sacré
- « seminn' » semaine

## T

- « tonniau » tonneau

- « intindotent » entendaient
- « ieau » eau
- 

## J

- « juer » jouer
- « jalousotent » jalousaient
- « jonnes » jeunes

## P

- « parfos » parfois
- « passot » passait
- « prind » prend
- « pi » puis
- « pouvot » pouvais
- « porions » poireaux
- « picher » pisser

## Q

- « quique » quelque
- « quidquoce » quelque chose

## R

- « râlot » râlait
- « rintré » rentré
- « rindez » rendez
- « reussichot » réussissait
- « racourche » planche de bois

- « toudis » toujours
- « té » tu
- « tiote » petite
- « transmettent » transmettaient

## VY

- « vrimint » vraiment
- « yiux » yeux